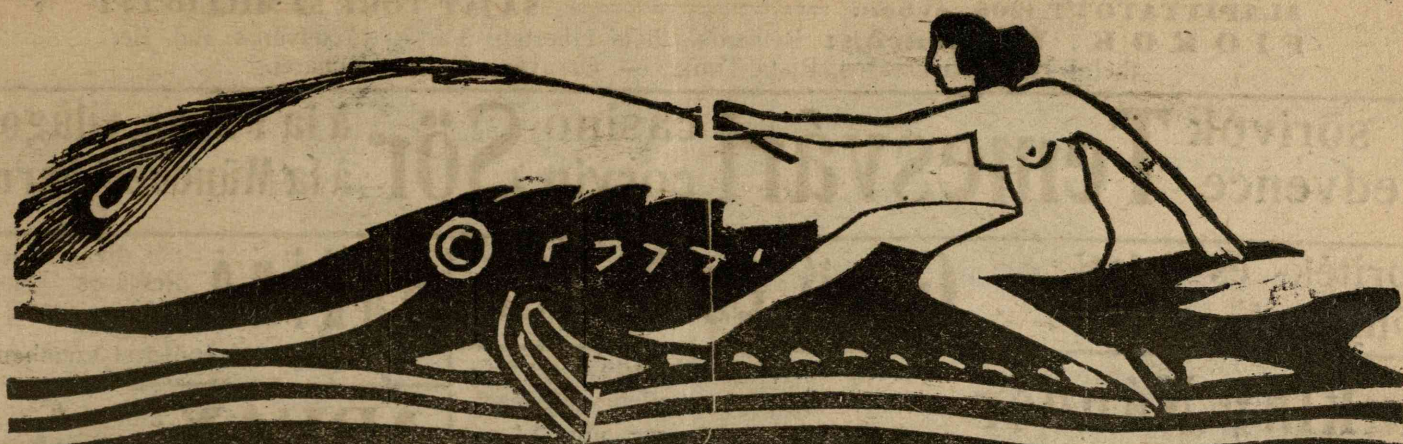




KÁVIÁR

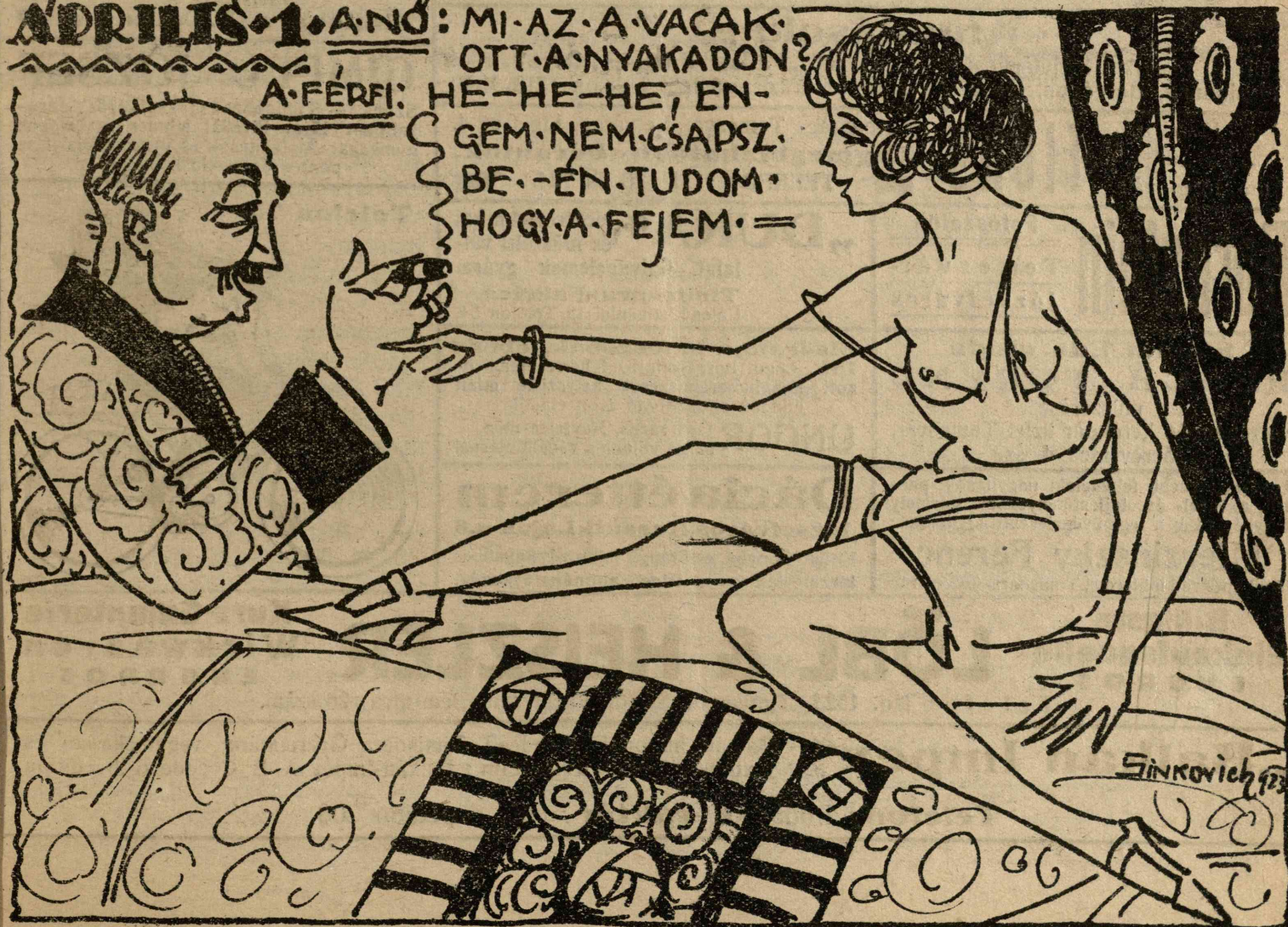
ILLUSZTRALT • SZATIRIKUS • HETILAP

Művészeti szerkesztő
Sinkovich Dezső

Főszerkesztő:
Dinnyés Arpád

APRILIS 1. ANO: MI AZ A VACAK.
OTT A NYAKADON?

A FÉRFI: HE-HE-HE, EN-
GEM NEM CSAPSZ.
BE - EN TUDOM.
HOGY A FEJEM. =



Temesvári Bank és Keresk. R.-T. Szent-György-tér

ALAPITTATOTT 1906. évben.

SAJÁT TÖKE 52 MILLIO LEI

F I O K O K: Timișoara: Belváros, Piața Libertății 3/a. — Józsefváros, Bul. Berthelot 11. — Gyárváros, Piața Traian. — Orsován: Tarmul Dunarei.

A sörivők kedvence **Temesvári** casinó Sör à la Pilsen, világos, corvin Sör à la München, barna

Boriték- és üzleti
könyvgyár :::::

Gerő és Tarsa

arany és ezüstáru készítő nagy műhely. Galvanótechnikai műintézet. Temesvár, Jenőherceg utca 14 sz.

Kuklay Nándor

GUNTERSDORF JÁNOS

női és férfidivatruháza a „Kék csillaghoz“

Timișoara-Józsefváros, Scudier-tér 5.

Welter Miklós

villamszerelési vállalkozó Józsefváros, Hunyady-ut 18 szám. Mindennemű villamszerelési anyagok, állandó raktáron. Elvállal erő és gyöngéram-szereléseket, mérsékelt áron és lelkiismeretes kidolgozás mellett.

Különlegességek:

ajándék- és
játéktárgyakban.

Abbázia

üzletben

Neumann Béla

Józsefváros, Hunyadi-ut 9 sz.

Tört aranyat, ezüstöt, platinát, régi pénzeket és briliánskövet **legmagasabb árban**

Rosenthal Náthán ékszerésznél

lehet beváltani. Józsefváros, Strada Brațianu (Uri-utca) 2. szám.

Atutalások

külföldi piacokra legjutányosabban eszközöl „Pallas“ Bank és Keresk. r.-t. Timișoara, Belváros, Lloyd-sor (Spira butorület mellett) Telefon 1318, 1349

Első
„Bánati“
Autó forg. váll.

TICHY

autogarage Temesvár, Belváros, Liget-ut. 4.
Legmegbízhatóbb bérautok.
TELEFON: 11-26 és 734.

Bornstein

Fotószalon

Temesvár-
Józsefváros

„DURA“ elektrotechnikai és műszaki vállalat, Galvanelemek gyára. Timișoara-Fabrica Calea Buziasului 12. Telefon 54.

**Stamm Ede utóda
RESCH FERENC**
műszerész
varrógép és kerékpár üzlet Temesvár, Mercy-utca 4. sz.

**Elsőrangú hálósobák, ebéd-
lők,** angol börgarnitúra, fehérre emailrozott konyhaberendezések helyszüke miatt minden elfogadható áron eladók.

UNGOR Gyárváros, Névtelen-utca, sárga villamos végállomásnál

Legtökéletesebb felvételek, nagyítások: pas-tell, akvarel- és olajfestményekben, bármely fénykép után a legművésziesebb kivitelben:

Mierzinszky Ferenc
fényképezési műterem, Timișoara-Gyárváros

Dácia étterem
Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 6
Kitűnő konyha, elsőrangú fajborok, figyelmes kiszolgálás. Olcsó abonáns étkezés.

Rádiné

női divat szalonja
Belváros, Nagy-
palánka-utca 2 sz.

(Kormányiszéki épülettel szemben).

ÁRVAY

mos, fest, tisztít
olcsón és legjob-
ban.

Józsefváros, Bem-utca 20 szám.

SCHMIDT ANTAL

férfiszabó

TEMESVÁR

Fröblés Preyer-utca sarok.

LEGJOBB CIPŐT

KÉSZIT MÉRTÉK UTAN

KADI ÉS FRISCH

JOZSEFVAROS, HUNYADI-UT 14.

FLORA motorral beren-
dezett tüzfatelep

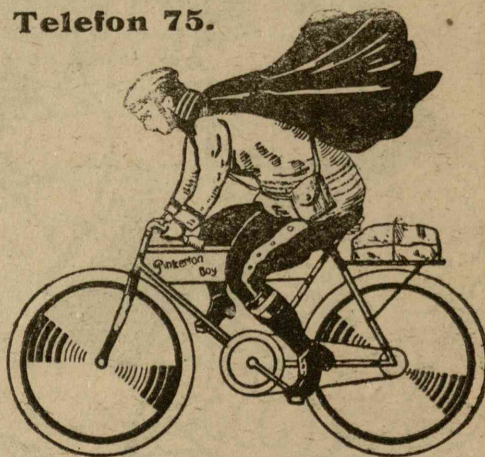
Legolcsóbb áron házhoz szállít l-a száraz
bűkk- és cserhasábfát méterenként, valamint
felaprítva is.

Timișoara IV. Csillag-u. 49

GIMPEL JOZSEF

Szücs, — Timișoara (Józsefváros Bega-
jobbsor 17-a. Elvállal minden szakmabeli
munkákat Átalakítások és új áruk készítése
pontos és szolid kivitelben.

Telefon 75.



**Billigste
Einkaufsquelle
ENGROS**

LÖBL & HEISZLER

**Kurz-Galanterie
Wirkwaaren
ENGROS**

Telefon No. 1523. Timișoara, Strada Vacarescu (Bem-utca) 26 szám.

„Balkan Impex“

Balkán Import-Export R.-T. Timișoara. Gyarmatáru, vegytechnikai és
textilosztályok. Táviratcím: Balkán-Impex A B C code 6-th edition

Telefon: Iroda 366, raktár: 600, expeditio 200.

Felelős szerkesztő:

Magyary Géza



Megjelenik minden
csütörtökön. Előfizetési
ára egy hóra **20 Lei**

Az 1000 és 500 leies pályázat teljes sikere

Amilyen zajtalanul, csendben nyitottuk meg lapunk hasábjain az 1000 leies novella és 500 leies viccpályázatot, épp olyan hatalmas lendülettel indult meg a pályázók zöme, melyet ha továbbra is ily érdeklős kísér, a két pályázat a legteljesebb sikerrel fog lezárulni. A flört irodalmat kedvelő közönség figyelmét felkeltette a hirdetett pályázat, amire kézenfekvő példa, hogy minden héten 4–5 sőt néha ennél is több pályamunkának vagyunk kénytelenek helyet szorítani. A beküldők egyrésze pedig türelmetlenkedik, hogy cikke soká jelenik meg, holott azt a beérkezés sorrendjében pontosan közöljük. A pályamunkák közül közlésre természetesen csak az számíthat, amely lapunk mértékét megüti, mert trágár, izléstelen dolgokat, amelyek a megengedett határt túllépik még akkor sem közlünk, ha máskülönben a legjobb anyag volna. A pikantériát sok kedvességgel, szellemességgel ügyesen lehet megírni, épp úgy, mint a legkeserűbb orvosság is bevehető, ha óvatosan ostyába takarjuk. A kéziratokat tisztán, olvasható kézírással, esetleg géppel, a papirosnak csak egyik oldalára írva kérjük beküldeni, mert olvashatatlan, hibás kézirat áttanulmányozásával nem tudjuk az időt eltölteni. Aki álnev alatt ír, külön zárt borítékban közölje rendes nevét és pontos lakcímét.

Az 500 leies viccpályázatnál eltekintünk az eredetiségtől, de a beküldött vicc, vagy humoreszk ne legyen ismerős, vagy legalább

is ne legyen közszájon forgó anekdóta. A pályázat 3 hónapig tart, amikor is írókból és újságírókból álló zsüri ül össze, a beérkezett és megjelent pályamunkákat felülbírálja s a legjobb novella írójának 1000 leit a legjobb vicc beküldőjének pedig 500 leit készpénzben azonnal kifizet. Lapunk jövő számában folytatólagosan közölni fogjuk a beérkezett pályamunkákat.

Sportember

Két ur vitatkozik:
— Vajjon melyik pályán van a legtöbb ember. Az ügyvédin?
— Dehogy, az orvosin.
Egy ifju közbeszól:
— Vasárnap délután a TAC pályán vannak a legtöbben.

Furcsa név

Bella így panaszkodott a barátjának:
— Mindig arra tanított az édes anyám, hogy az erény minden felett! De az idő mindent eltakar.
— Idő — csodálkozik a barátja, — de furcsa neve van a barátodnak!

Aki jó és olcsó bőr és cipészkeleket akar vásárolni az keresse fel
Kern Pál bőrkereskedését, Temesvár Gyárváros, Fő-utca 22.

Central Autogarage
Autójavítások, mindenféle motorjavítások. Zápolya-utca 2. (Az udvarban). Tulajdonosok: **Nosek & Albu.**

Hugo Krausz
Műanyagcsipesz és endetall Rövidáru nagyban és kicsiben
Timișoara, Strada Bonnaz 12

Különlegességek gyermekfelvételekben
Kautsky és Tsa
fényképész, Timișoara-Fabrica, Baross-utca. Modern fényképészeti és nagyítási intézet.

Elismerés

A festő (akinek a képét megvették):
— Még sem olyan rosszak az emberek, amilyeneknek festik őket.

A szenvedő mód

— Mondj Mórckám egy mondatot, melyben cselekvő ige az állítmány!
— A pap a mamát nagyon megöleli.
— Jól van. És most egyet, hol az állítmány szenvedő ige?
— És nénikém: Szalmaözvegy Kófic Rezsín, eztet látja.

A szerencsétlenség

Két volt iskolatárs találkozik.
Az egyik nagyon hajlottnak, gondoktól megviseltnek néz ki.
— Hát te mért vagy oly törődött, pajtás? — kérdi a másik.
— Mért? Oldalbordatörést szenvedtem. Két évvel ezelőtt a villamos elgázolta — a feleségemet!

Az öreg bor

A Józsefvárosban van egy kis vendéglő. Régi borairól nevezetes. Egy napon mégis borzasztó botrány történt a kitűnő korcsmában. Egy vendég csak elkezdett kiabálni.
— Disznóság! Egy ősz hajszálat találtam a borban.
Nem hederítettek rá, mire a vendég magához rendelte a főpincért:
— Hallatlan botrány! Ősz hajszálat találtam a borban.
A főpincer mosolygott és elment. Ez a vendéget még jobban felbőszítette. Odahívatta magát a gazdát.
— Kérem mit szól hozzá, a maga híres borában egy ősz hajszálat találtam.
— Ugyan kérem, mi csodálkozni való van azon? Ezt a bort harminc esztendővel ezelőtt fejtették le, azóta igazán megőszülhetett benne az a hajszál.

Curtea
de fier

Leyritz

Vasudvar -
Eisenhof
Cetate

**OLVASÁS • KÖZBEN • – VAJJON EZ A KELLER-
MANN-FÉLE ALAGÚT VAN-E OLYAN HOSSZÚ MINT
AZ, MELYBE A GYORS BEMELEG.**



Az udvarló

— Udvarol még a leányodnak a hadnagy?

— Udvarol, de a leányomnak nem nagyon tetszik. Még feljár hozzánk, de kifelé áll a rudja!

— Akkor is, mikor befelé jön, vagy csak talán mikor elmegy?

Tapasztalat

— A szőke nő szeret-e jobban, vagy a vöröshaju?

— Kérdezze meg a Micit, ő már volt mindakettő.

A büszke ember

— Nézd, micsoda büszke ember ez a Poroszkai.

— Honnét tudod?

— Láttam a multkor, amint elment egy Krisztusszobor mellett. Azt várta, hogy Krisztus előre köszönjön neki.

Vár

— No, Hörcsög úr, férjhez ment-e már a lánya?

— Nem. Még vár!

— Mire, az istenért, hiszen már harminc éves!

— Hát vár, hogy valaki elvegye.

A természet ölén

Lóden Jakab és a kis kikap Csingilingi Elemérné künn jártak hegyen. Lóden, aki nagy barátja volt a természetnek, így lelkesedik:

— Nézze, asszonyom, e gyönyörű domborulatokat, az égboltot, me szerelmesen hajlik rá a völgy ölére.

Csingilinginé lesütötte a szemét, azt mondta Lóden Jakabnak:

— Megengedem, hogy égbolt legyen.

Stratégia

Hallotta, hogy a tréneket Egyiptom ellen viszik?

— Mért épp a tréneket?

— Mert ők már átkeltek egyszer Vörös-tengeren.

A konyha éjjel *

Az ifjúr éjfélután kimegy a konyhába egy — pohár vizet inni.

M a r i : De ifjúr! Mingyán kiált — mit akar?

I f j u r : Mit kérdi, Mari? Hisz ha kiáltani akar, akkor ugyis tudja.

Megoldás

Veisz utazott. Mikor leült a fölényben, jött a kalauz, átvette a jegy megnézte és így szólt:

— Uraságodnak rá kell fizetni jegyre.

— Miért?

— Mert ez a jegy személyvonalról szól.

— Na és?

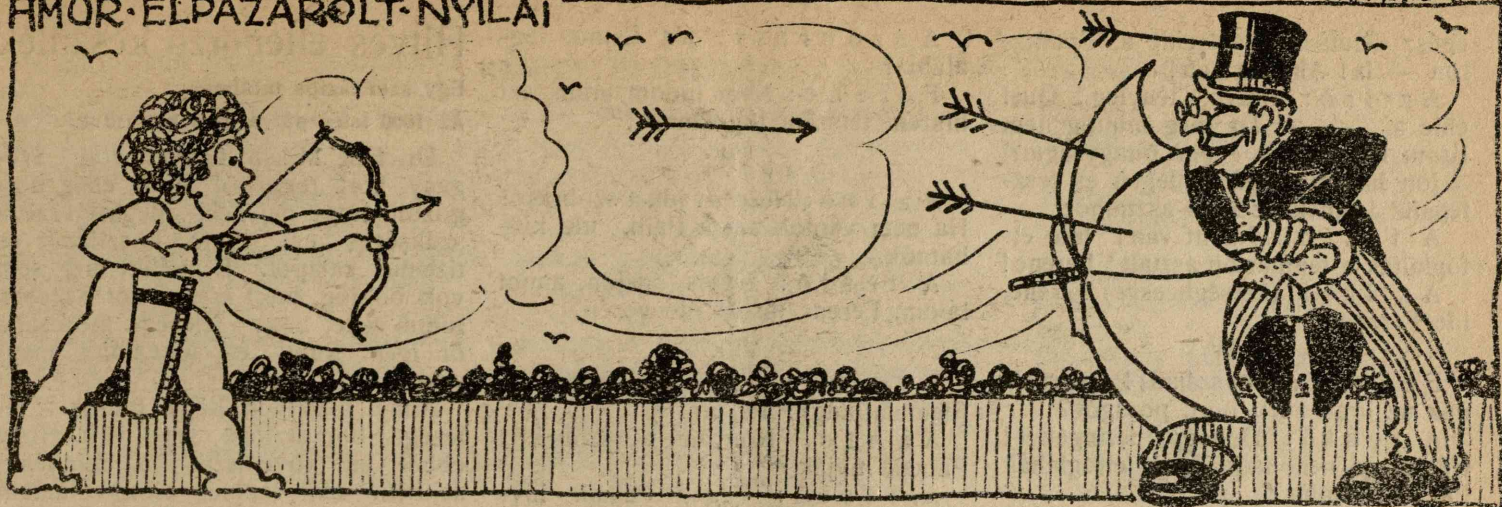
— Ez a vonat pedig gyorsvonat.

— Ezó — szólt Veisz — tudja menjünk lassabban.

Kedves Szerkesztő ur!

Nemrégiben vendége voltam a előkelő szállónak. Az egyik este a zatosan elém jön a portás és me kér, hogy lehetőleg nagyon csöndes térjek nyugalomra, mert a szomsz szobát egy idegbeteg embernek adt ki. Lábujjhegyen nyitottam be a ajtón és lélegzetemet visszafojtva vettem le az egyik cipőmet. Közben azonban megfeledeztem ígéretem és a másik cipőm súlyos koppanással hullott a földre. Ekkor meg eszembe jutott szerencsétlen szomszédom és hogy hibámat jóvátegyem nesztelenül bujtam be az ágyba. Tal egy negyedórája feküdhettem meg amikor egyszerre bömbölő hang a föl nyugodalmamból. A hang a szomszéd szobából eredt.

— Hallja! — ordított az idegbeteg szomszéd. — Mikor veti már le a másik cipőjét?!



Bohémek

Irta: Richard O'Monroy

A Modern étterem terrasán.

Két bohém. Az egyik festő, a másik író. Leülnek egy asztalhoz egészen elől, közel a rácshoz. Pénzüik kevés van, egyelőre nem rendelnek — a pincért elküldik.

I.

A festő: Eh jó, örülünk, hogy találtunk egy asztalt, ahol legalább láthatjuk a nőket. Mert őszintén szólva hiányzik egy kissé nekünk is, ami minden társaság életető eleme: a nő!

Az író: Miután mások is látni akarják az asszonyokat, épp úgy sietnek maguknak egy jó asztalt lefoglalni. Legvégül jönnek aztán a nők, mikor már az összes asztalok le vannak foglalva. Így tehát kénytelenek férfiak társaságában étkezni — például velünk. Vagy legfeljebb megriadva a te mázoló külsőtől — nem jönnek ide!

A festő: Majd vigasztaljuk magunkat a Fi-fivel: vannak egész jól dekoltált hölgyek e darabban. Apropos! Milyennek találod azt a karcsut abban a világoskék tunikában?

Az író: Utóbb még azt fogod mondani, hogy szép lány, csak közelről kell megnézni!

Jön Ferenc, a maitre d'hotel.

II.

Ferenc: (nagyon udvariasan) Jó estét kívánok uraim! Rendkívül örvendek a szerencsének, de kétségbe is vagyok esve, mert legnagyobb sajnálatomra ez az asztal fenn van tartva és így...

A festő: Na még épp ez hiányzik!

Ferenc: (mosolyogva) Tessék talán a 7-es asztalhoz, vagy ott fenn a 8-ashoz. Csak annyit óhajtok még bejelenteni: lesz egy kis szőke hölgy-szomszédjuk is ott. (Szemével hunyorgatva) Önök tudni fogják, hol kellemebb.

Az író: (fürgén felkelve) Ah, —



egy szőke hölgy, ez más! (merengőn) Csak szép kis fehér keze legyen!

A festő: (követve) Én részemről jobban szeretem a barnákat; de remélem legalább kacér...

Leülnek a 7-es asztalnál.

Az író: Ej — én nem látok itt senkit.

A festő: Még nem érkezett meg. Nézzük csak, hisz ide egy név van írva (olvassa) „Elfoglalva: Pál asztala.”

Az író: Pál? Micsoda név?!

A festő: Hogyan! Egy szőke asszonyt jósolnak nekünk és egy Pál-t kapunk! (kiáltva) Ferenc!

Ferenc: (futva) Parancsolnak az urak? Vacsorát talán!

A festő: Ön egy szőke asszonyról beszélt és most itt látjuk „elfoglalva: Pál részére.”

Ferenc: Igenis! — ez az ura a szőke hölgynek...

A festő: Ejnye hát —

Ferenc: (buzgón) Oh uraim, Pál ur nem akadály. Miatta udvarolhatnak!

Az író: A fejét teszi erre?

Ferenc: (hévvel) Az életemet. Ismétlem: Pál ur nem zavar! Én ismerem a helyzetet; hisz minden este ide jönnek... Ejnye — bocsánat hívnak (elsiet).

III.

Az író: Mulattat engem találgatni: vajon ki ez a Pál?

A festő: Háttha egy régi maitressem jön, valakivel, akit egyszer felpofoztam?

Az író: De háttha a nagyapám? Nem is hiszed, az öreg még kalandokra jár!

A festő: Van nekem egy borbélyom, akit épp így hívnak; de az már igazán nagyon öreg.

Az író: Én úgy sejtem, hogy egy kissé mulya ifjonc lehet.

A festő: Miért, jenő?

Az író: Nem tudom. Így képezelem: ha már Palinak hívják!

A festő: (hirtelen) Hopp! Megvan a refrain, amin a fejünket törtük

egész délután: Quel chic a, c'pantalon — la! Ah! ah! ah!

A z í r ó: Brávó, tényleg! Quel chic a... — De még mindig nem látom Pál urat és Pálné önnagyságát!

Jön három elegáns idegen és fesz-telenül leülnek az üres asztalhoz.

A f e s t ő: Na itt van! Ime el-foglalták a fenntartott asztalt! Ferenc!

A z í r ó: (kétségbeesve) Ferenc, ide Ferenc!

IV.

F e r e n c: (odaszalad) Parancsol-nak az urak sört, bort, pezsgőt?

A f e s t ő: Dehogy, téttingettét! Hát maga nem látja, hogy elfoglalták Pál ur asztalát?

A z í r ó: Ön nem védi meg Pálné jogait!

F e r e n c: (az idegenekhez) Par-don uraim, de ez az asztal le van foglalva Pál ur részére.

A z í r ó: A kedves Palinak!

A f e s t ő: A mi kitűnő Pali ba-rátunknak!

M i n d h á r m a n: Pál urnak! Az idegenek vállat vonnak és ülve maradnak: „Majd akkor elmegyünk.

V.

A f e s t ő: Na nekünk pechünk van.

A z í r ó: Reméljük a legjobbat.

A f e s t ő: Nekem úgy tetszik, hogy Ferenc felültetett minket és most a markába nevet.

A z í r ó: Miért? Utóvégre, ha nem is pezsgőzünk mindennap, de mégis állandó vendégei vagyunk, nem hinném — de különben mindjárt meg-látjuk — Ferenc!

VI.

F e r e n c: (odaszólt) Parancsolnak az urak? fagylaltot? Van kávé, vanília, citrom...

A z í r ó: Allj! (szigoruan) Fe-renc, mi azt hisszük, hogy a szőke hölgy egy mythos, egy legendás alak, aki...

A f e s t ő: Ha maga minket fel-ültet, nem tesszük be ide többé a lábunkat.

F e r e n c: De uraim, higgyenek nekem! Önöket becsapni, a legjobb vendégeimet! Komolyan mondom, Pál ur minden esti vendégem. Nem maradhat el. Bocsanat — hívnek (sietve megy a szobrász elé, aki be-lépett).

A s z o b r á s z: Fenntartott egy asztalt?

F e r e n c: (busan,) nem uram; azaz fenntartottam egy asztalnak a felit. Ugyebár mindegy Önnek, hogy társaságban étkezik, egy szőke hölgy-gyel vagy...

A s z o b r á s z: Jó! Csinos leg-alább?

F e r e n c: Nem tudom uram, azt hiszem tetszeni fog Önnek.

VII.

A z í r ó: Nézd itt jön a szobrász! Ha nem várnók azt a Palit, ide hiv-hatnók.

A f e s t ő: Ugyis idejön, amint látom. Ferenc direkt ide vezeti.

VIII.

F e r e n c: Ime uraim, tessék — (bemutatólag): Pál ur!

A z í r ó: Hogyan a szobrászt Pálnak hívják?

A f e s t ő: Téged Pálnak hiv-nak — mióta?

A s z o b r á s z: Engem? — hisz tudod, hogy Sándornak hívnak!

A z í r ó: Ön nős?

A f e s t ő: És a szőke hölgy?

A s z o b r á s z: Tőlem kérdezed?

A z í r ó: Hát nem Önnel jött?

A s z o b r á s z: Hisz én egye-dül vagyok! — Ferenc! Hát nem az urakhoz tartozik a szőke hölgy?

A f e s t ő: Ferenc! Most beszél-jen, mi ez?!

F e r e n c: (gyáván) Ah, ha az urak ismerik egymást — nem lehet semmit se csinálni. Mily kár, hogy így elrontottam!

A z í r ó: Beszéljen.

F e r e n c: Mivel Önök sose hagy-ták szabadon az első asztalt a ter-raszon, kieszeltem ezt a csejt és el-meséltem ezt a históriát Pál urról. Ha nem ismerték volna egymást az urak — sikerült volna.

A f e s t ő: Na jó, de végül is a nő?

F e r e n c: Komolyan jönni fog később egy kis szőke színésznő. Hisz ő írta ide: „lefoglalva Pál részére“.

A z í r ó: Ez esetben még kegyel-met nyerhet vén intrikus. De vigyáz-zon, ha hazudott! — Addig is — ne mondja, hogy nem vagyunk jó ven-dégei — három dupla abszynthet!

Forította: „Satyr“.

Valódi francia parfümök kimérve dekánként 25–30 lei. **KUN BÉLA** Ma-donna gyógyszerárában a Mária szoborral szemben.

Cunard Line és Holland

Királyi Lloyd, legnagyobb hajó-vállalatok fiókja, Timişoara III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 40.

Közvetlen hajójáratok az összes kikötőkből.

Amerika, Canada, Brazília és Argentínába. Telefon 2009. Felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Hitves ellenőrző készülék

Egy szenzációs találmány

Az 1000 leles pályázatra beküldve.

Dr. Fele Miksa ügyvéd volt. Sze-gény, kora reggeltől késő estig dol-gozott, hogy nejenek, megszerezze a szükséges évi nyolc kosztümöt és tizenhét kalapot. E mellett még sem volt boldog, mert érezte, sőt biztosan tudni vélte, hogy felesége megcsalja őt. Igen. Rutul és alávalóan meg-csalja.

Annyi bizonyos, hogy Emilia a fe-lesege borzasztóan szép volt. Hogy ebből mi következik, azt mindenki sejtetheti, aki lapunk előző oldalain levő műveket alaposan áttanulmá-nyozta.

No igen. Nekünk ugyan van két kezünk, de egyiket sem mernők a parázs közé dugni.

Emilia állandóan izzott, mint a parázs...

A férj pedig féltékeny volt. m egy szép nyári napon nagy baj történt. Az ügyvédnek néhány napra el kel-lett utaznia vidékre és így, míg egy-részt nem gyakorolhatta férfi jogait, másrészt a szükségesnek ítélt felügye-letet sem gyakorolhatta.

Elutazása előtt egész nap és egész éjjel azokon a rendszabályokon gon-dolkozott, amelyekkel visszatérteig biztosíthassa a maga számára, neje feddhetlen előéletét, illetve szeplőtlen közelmúltját.

(Szerző itt szerényen közbeveti, hogy ilyenkor tavasszal nagyon hamar jönnek a szeplők.)

Végre elhatározta magát.

Elment egy mérleggyárba és egy roppant ravasz mérleget készítettett, amelyet még aznap beállított hitvese ágya alá, majd behívta Emiliát, jobb és balfelől megcsókolta, aztán zordo-nan így szólt:

— Emilia! Te ötvenöt kiló vagy, ezt ne felejtsd el. Most elutazom, nem mondhatok egyebet. De annyit mondok, hogy ha távollétemben meg-csalsz, meghalsz hűtlen kigyó.

Ezzel nyugodtan elutazott.

*

Három nap múlva visszatért és iz-gatottan nézte meg, a legnagyobb titokban a neje ágya alatt levő mér-leget. Elhült benne a vér.

— A mérleg — monologizált — az ágy megterhelését mutatja. Emilia öt-venöt kilót mutat.

Egy pillanat alatt számot vetett a helyzettel. A számot így vetette:

82 —
55
27

Harisnya, fehérnemű, cipő, kalap, kötöttáru a legolcsóbban Józsefváros, Scudier-tér

Eberlein és Stoica

— Ki a fene lehet — morfondirozott — aki huszonhét kiló? Kivel csalhatott meg a feleségem? Csak nem egy öt éves gyerekekkel?

Orákosszat gondolkodott a dologról, végre így szólt magához:

— Aljas dolog tőlem, hogy ezt az angyalt mindig meggyanusítom. Végre nemcsak ő, de a mérleg is csalhat.

Ezzel elment sétálni. A kapuban egy nyurga gyermekkel találkozott. Csak úgy találomra kérdezte tőle.

— Hány kiló maga, barátom?

— Huszonhét.

— Tyűh, az arkangyalát, — ordította dr. Fele. — És hány éves?

— Huszonkettő.

— Tyűh, az arkangyalát — ordította dr. Fele. — És micsoda maga?

— Zsoké — szólt szerényen az ifju.

A zsoké még ma sem tudja, kitől kapta azt az öt viharos pofont.

(M. Arad.)

Ez a hely

a Mia krém számára van fentartva, amely dr. Kovács gyógyszerárában, Temesvár - Gyárvaros kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a Mia krémnek nem kell reklám.

Briliánst, aranyat, ezüstöt legmagasabb árban vesz

LÖWINGER S. és Tsa
ékszerészek. Cetate Str. Solderer 5

Modern előnyomda, divatárak, szövetek, rövidárak, harisnyák

Fodor Ignác
Temesvár, II. Fő-utca 18. sz.

Legkellemesebben a

KOBELT cukrázdában
lehet szórakozni

Heisler Rudolf

női szabó Temesvár, II. Kém-
utca 26. Olcsó szolid munka



**Poloskairtó-
vállalat**

Felelőség mellett vállalkozások és magánlakások tisztítását a Radin poloskairtó szerrel, mely minden üzletben és a vállalatnál is kapható.

Weisz

II., Páva-utca 15
Duschnitz-ház.

**Női és gyermek
konfekció áruház**
Temesvár - Gyárvaros,

Nem is rossz

Az 500 leles pályázatra beküldve.

Báró Protzék szakácsnője meséli a szomszéd Kohnék mindeneseinek:

„Tudja lellem nem hordták ezek a Protzék ám mindig ilyen magasan az orrukat. Szolgáltam én már náluk akkor is, amikor még az öreg a Kémuccából járt a házakhoz „handlét” kiabálni. A lányukat Tercsinek hívták s csak azóta, amióta az az éhenkorász újságíró eljegyezte szolnitják „Terrasz”-nak és — képzelje — az a nyavalyás tintanyaló mindig a terraszon fekszik — és ... lopja a napot.”

Rudi (Temesvár)

Szaglászás

Egy droguistasegéd, kit főnöke édeskeves bizalommal ajándékozott meg, egy alkalommal azon. veszi észre magát, hogy főnöke a haját szaglássza: boszusan érdeklődik ennek oka iránt s ekkor tudja meg, hogy elveszett egy üveg brillantin.

Egy jó idő elmúltával ismét hiány van a drogériában. Ez alkalommal azonban egy doboz purgó veszett el: gyanakodva jön megy a főnök, segédje értesülve a hiányról, készséggel áll főnöke elé s megkérdezi nem parancsolja-e most is megszagolni, hogy nem ő használta-e el a purgót.

Bökkenő.

Egy anya azt magyarázza kis fiának, hogy az emberek Ádámától és Évától származnak. A fiu azonban nem nagyon hiszi a dolgot.

— Nézd mama, nekem két szülém van, négy nagyszülöm, nyolc dédszülöm, tizenhat összülöm, harminckét ... hát akkor, hogy származhatam én két embertől.

Egyszerű

— Uram! Kinek tart ön engem?

— Ha megengedi, magamnak tartom meg.

Az orvosok

— Én mán csak ammondó vagyok, hogy a doktorok nem tudnak semmit.

— Osztén miér?

— Hát ott van a Gyurisógor is ni. Rula is mindég azt mondta a doktor, hogy a heptika öli meg, oszt mégis a ló rugta agyon.

Tavasszal

Tavasszal
Merengve lépek,
Mért vagytok drága nők
Tavasszal
Oly szépek?

Mosolyotok
Mért kacéribb tavasszal,
És öletek
Mért hogy inkább marasztal
Tavasszal?

Szemetek fénye mért
Fényesebb tavasszal
S mért kopik le szoknyátok
Egy arasszal
Tavasszal?

Tavasszal
Mért karcsubb bokátok ive,
Tán hogy a férfi szíve
Megtelték panasszal
Tavasszal?

Tavasszal
A nő miért a legszebb?
Netán inspirálni akarja
Tavasszal a költőt,
Hogy írjon jobb tavaszi verset?

(iván)

Könnyű a papnak

— Ej, ej, Péter bácsi, már megint részegen találok. Nem értem, hogy lehet valaki ilyen iszákos. Látja, én undorodom a szeszes italoktól.

— Akkor könnyű tiszteletes urnak józannak maradni.

„Orient“ garage
Telefon 14-93.

Legmegbízhatóbb berautók!

! Éjjeli és nappali szolgálat!

Józsefváros, Bem-utca 36.

Rosenfeld Henrik

Timisoara, Vaspálya-ut 18/B

fakereskedése

Szállit

legjobb minőségű fát

kicsinyben és nagyban.

Stich Sámson

órá- és ékszerész, Timișoara, Cetate, Str. Eugen de Savayo. Engros-endetail. Legmagasabb áron vesz aranyat, ezüstöt, briliánst és hamis fogakat.

Tavaszi szezon! Nagy választék női szövetruhákban, tavaszi kabátokban, valamint bécsi gyermek divatruhákban

Jaszenszky

Komoly érv

— Mácsi, engedj be hozzád.
— Ma nem. Majd holnap, vagy holnapután.
— Ne csinálj bolondot. Tavasz van és az éjszakák napról-napra rövidebbek lesznek.

Felolvasáson

A költő végigsimította dus haját, ábrándosra düllesztette a szemeit és bejelentette a verse címét:

— Nyomok a hóban.

Tovább nem juthatott, mert a hallgatóságból felpattant egy szikkadt vénkisasszony és megbotránkozva kiáltott fel:

— Pfuj!

oo oo

Szegény ember szerencséje

Az 500 leies pályázatra beküldve.

Egyszer volt, hol nem volt, volt egy szegény ember. A szegény ember bement a pékhez és kért egy zsömlét. Igen ám, de a zsömlében egy nadrággomb volt. A szegény ember visszavitte a zsömlét a pékhez és így szólt:

— A zsömlében egy nadrággomb volt.

— Mit csináljak vele? kérdezte a pék.

— Süsse meg.

Másnap megint megjelent a szegény ember és kért még egy zsömlét.

— A tegnapi zsömlében tudtommal — szolt most a pék — egy darab ezüstpénz volt. Miért nem hozta vissza?

— Ejnye, ejnye, — sopánkodott a szegény ember — miért nem tetszett ezt előre bejelenteni? A pénz azt hiszem, még most is bennem van.

Azzal a szegény ember nagy örömmel szaladt haza és soha többet nem mert a pék tájára menni, hogy a pénzt vissza ne kérje. Aztan sok vizet ivott. Megivott vegy három üveggel. Mire a harmadik üveg is elfogyot, levelet hozott a posta. A levelet a pék írta:

Tisztelt Uram!

Sose fárasza magát. A multkor csak vicceltem. A zsömlében nem volt semmisen.

*

Ilyen a szegény ember szerencséje.

B. J.

Arany Szarvas

Szálloda, étterem és kávéház
Kitünő konyha, elsőrangú fajborok,
figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: MATHE és SCHEER.

Timişoara-Belváros.

6
óra
alatt
olcsón



Schlesinger Miksa

„HORGONY” áruház, Józsefváros, Bem-u. 28.

Férfi női szövetek
és vászon áruk.

Saját készítményü divatos férfi ingek
mérték után a legolcsóbban!

Motorok, dynamok, tekercselési anyagok, műszerek

Telefon 306

Metallum Joh. Kremeneczky Műszaki osztály Timişoara, Strada I. C. Bratianu 1. sz.

Telefon 306



Szerafin

Mióta Szerafin már vénleány
Elhagyta őt babája, valahány...
Az éjjelét végigsírja szegény,
Mert nem borul párnájára legény...

Szegény vala a Szerafinnak háza.
Nem volt neki sem villanya, sem gáza;
Csak gyertyafény világítja szobáját
És hervadó testének minden báját!

És történt egyszer lázas, tavasz este
Hogy tűzben égett sovány, aszott teste,
S tekintete a gyertyára esett!
És mit mondjak? Az eset még esett!

S azóta Szerafin ismét, vidám,
Mert van neki újra babája ám
És boldogan suttogja Szerafin:
A legszebb férfinév a Stearin!

Sélley Ervin

Nagyapó mesél

Az 500 leles pályázatra beküldve

... Volt egyszer, nyolcadnyolc
országban is tul volt egy öreg király.
Ez az öreg király egyszer azt paran-
csolta, hozzák elébe országának leg-
édesebb édességét.

Hoztak befőttet. A király megkös-
tolta az elébe tett aranykanállal, de
az se volt az igazi.

Végre elhatározták a bölcsek, hogy
elhozzák az öreg királynak az ország
legszebb lányát.

Az öreg király szeme felcsillant,
mikor meglátta. Ez az, ez országom
legédesebb édessége! De azután te-
kintete a tükörbe esett, hol meglátá
magát és elkomorodva folytató: —
Csakhogy fiaim, ehhez az édességhez
nincs — kanalam!

— Mert hát, mint mondtam, öreg
volt szegény király — akár a nagy-
apó ...

(—gida.)

Bizonyíték

— E mező felett valaha tenger volt.
Cethalak uszkáltak itt, lazacok, szar-
diniák ...

— Nini, itt maradt még egy do-
boz ...

Kiváncsiság

— Itthon van Lili kisasszony?

— Igen, de nem lehet hozzá be-
menni. Egy képhez ül.

Kinek az ölében?

Amigó József

férfiszabó, — Józsefváros, Begabalsor 26.
Francia szabású divatöltönyöket jó szövetből
mérték szerint 1800- és 2000 leiért készítek.
Elvállalok minden e szakmába vágó munkát
jutányos árban.

Elegáns és olcsó cipőt készít

HOLZNER

Temesvár, Belváros,
Mercy-utca 10. szám.

Egészségét óvja, ha „OLLA“-Gummit használ.

|| Hamvas bőre hogy legyen, Kaiser Borax-ot vegyen

Baron Angol szövetek, és selymek áruháza
Belváros, Rezső-utca, Mühle-vel szemben

Temesvár

Na és ez nem elég?

Két barát, János meg Aladár találkoznak. János borzasztó szomorú és lógatja a fejét. Aladár végre így szól:
— Mondd csak kedves János barátom, miért vagy így szomorú?

— Mert szakítottam Ilonával.
— Ejnye, tényleg? És miért?
— Azért, mert mellettem még egy szeretőt tartott.
— Na és ez nem elég? talán ötöt tartott volna...

A goromba főnök

— Ugyan kisasszony, mért dobál mindent összevissza? Mért oly szeles? Talán bolondgombát evett ebédre?
— Nem, főnök ur, — bablevest ettem!

Igyekezet

— Hallom, sokat vesztettél kártyán az éjszaka.
— Igaz.
— Na de hallom, elzalogosítottad a feleségedet.
— Igen, ezt megtettem.
— Na és most mit fogsz tenni?
— Igyekszem elveszteni a zálogcédulát.

Kritika

— Egész csinos lány volna ez az Ibolya, csak az a kár, hogy nem öltözködik kellőképpen.
— Talán ő is úgy gondolkozik, mint a lusta ember, aki megállt a hegy lábánál és azt mondta: — Minek menjek én ide fel, mikor ugyanis mindjárt le kell jönni!

Kendelhoffer Károly sirközülete Timișoara, Str. Dacilor 42 (Fő-utca). Műhely, nyersanyag-raktár Magyar-utca 66.

Kälte tut weh
versäumt nicht Kohle und Koaks zu bestellen bei
WOLF MATHIAS
III. Bez. Postgasse 4. Tel. 11—70

Szenetra József
Fényképészeti műterem Timișoara, Bul. Carol Nr. 9 (Hunyadi-ut 9).

Tűzifa- és szénkereskedés
Kampler Zoltán și Comp
Timișoara-Fabrică, Piața Badea Cârțan No. 1.

WEKERLE és THIERJUNG
női szabó és szabászati iskola Timișoara, Str. Joffre Nr. 10. Józsefváros, Török-utca 10 sz.

A karrier

Az 500 leles pályázatra beküldve.

Egy nagyon tehetséges, de egészen fiatal színművésznőnk, kinek a tehetsége egyelőre még fordított arányban áll éveit számával, hosszas ostrom után rábirt egy csinos uriaszonyt, hogy keresse fel a lakását. Az asszonyka nagynehezen megígérte, hogy felnéz öt percre, ott maradt tehát másfél óra hosszat. Tea, Kugler és más egyéb édességek után a színész apróra megmutogatta lakása intim részleteit új barátjának. A tükör mellett egy szegen nagy csomó színlap lógott egymás mellé tűzve.

— Hát ez mi? — kíváncsiskodott az asszonyka.

— Ez az én karrierem! — válaszolt a művész büszkeségtől dagadó mellel.

Aztán mutogatni kezdte a szerepeit. Első inas. második komornyik, pincér, kapus, sofför, második vadász, inas, cukrász, ápoló stb.

Az asszonyka csendesen hallgatta,

— Ejnye, hát ez a te karriered,

Nagyban és kicsiben

Klein & Naftaly, Timișoara

Ajánlják dusan felszerelt raktárukat divat- és kézműáru cikkekben. Olesó, szabott árak!

,Recta'

optikai intézet fényképészeti cikkek szaküzlete. Timișoara, Str. V. Alex. 5

Erstklassige In- und Ausländer Fabrikate

Schul și Bachruch, Timișoara, Principele Carol

Bulevardul Bertheloth (Kossuthgasse) Nr. 21 vis-à-vis der r.-k. Kirche Sparkassa-Gebäude

Herzog și Comp.

Timișoara, Principele Carol
Bulevardul Carol I. Nr. 13

Józsefváros, Hunyadi-ut 13. szám

Ajánlják dusan felszerelt raktárukat divat- és kézműáru-cikkekben ::

Diana sósborszesz örökké a legjobb toilette és házi szer marad. ::

Rácz András

cipész és felsőrész készítő, Belváros, Városház-utca 5
Készít a legújabb divat szerint férfi és női cipőket angol és francia fazonban. Tartós és elegans munka.

A legfinomabb harisnyák, keztyűk és kötött árúk legolcsóbban kaphatók
DUSCHNITZ cégnél

Timișoara-Gyárváros.

Salma

kaucsuk talp és sarok tartósabb a legjobb bőrnél.

szívem? — szólt végül mosolyogva. Mifelénk ezt bizony cselédkönyvnek hívják...

(Gerő).

Irodalmi kávéházban

Író: Már megint butaságokat állítasz az írásodban.

Író: Nem tudom mindig azt állítani, amit te akarnál.

Életveszélyes udvarlás

— Barátom, a kis Fifitől óvjak. A legveszedelmesebb nő, aki már sok férfinak okozta a vesztét.

— Hogy lehet az?

— Azt mondják, hogy az azelőtti vőlegénye is alig udvarolt neki két napig és — ráment!

Büszkeség!

— Tudod-e ki nyerte meg a marhakíallításon az első díjat?

— Nem.

— Hát ki nyerte volna? Én!

Schillinger Aladár

zsák-, ponyva- és zsinagru nagykereskedés Temesvár, Posta-utca 8-10.
Telefon 501. Sürgőnycim: Schillingeri zsák- és ponyva kölcsönzés

Guțu György

női divatterem Timișoara,
Bonnáz-utca 2. szám.

Tramar Import-Export fűszer- és gyarmatarukban
Timișoara, Józsefváros

BRAUN Aranyműves, órás és ékszerész
Józsefváros, Küttl-tér. Elvállal mindennemű új munkát, valamint javításokat a legjutányosabb ár mellett eszközöl. Nagy választék kinaezüst tárgyakban. Tört aranyat és ezüstöt magas áron vásárol.

,Turul'

cipőgyár r.-t. Timișoara
a legjobb, legerősebb
és legtartósabb

cipők

NAGY Testvérek

műlakatos és vízvezetési szerelő, Jenőherceg-utca 1. Telefon 67. Készít vasrácsokat, takaréktűzhelyeket és minden szakmába vágó munkákat

Börgarnitúrákat

legjobban és legolcsóbban szállít **Kanisay Imre** kárpitos és diszítő. Józsefváros, Scudier-tér 7.

Coronini étterem

Temesvár-Gyárvaros. Ajánlja elsőrangú konyháját és kitűnő borait. Minden kedden nagy disznótör, pénteken halászlé és turóscsusz. Esténként **Marian Józsi** zenekara hangversenyez.

„Mobil“ Kereskedelmi r.-t. Faosztály
Timișoara. Terményosztály. Központi iroda: Belváros. Erőd-utca 12. Fátelép és raktárak: Aradi-ut (Kadettiskolával szemben)

Hermes bank

és ker. r.-t.

:: TELEFON 316 és 528 ::



Hermann Iritz

órák- és ékszerész
Timișoara, Str. Mercei
12. sz. Domtér sarkán
órák, ékszerek, ezüst és chinaezüst dísz tárgyak alkalmi ajánlások nagyraktára

PILGER

könyvnyomda és könyvkötészet Timișoara, I.,
Domtér 8. Telefon 15-82

Kesjár, cimfestő

készít címtáblákat, reklámokat legmodernebb kivitelben. Gyárvaros, Str. Andrassy-ut 18.

Grosse Auswahl in Juwelen, Gold, Silber und Chinasilberwaren zu staunend billigen Preisen bei **Schatz Abraham Joeselstadt, Kossuth Lajosgasse No 25.**

Épület tűzifa és mészraktár.
Nagyban és kicsinybeni eladása

BRAUN JAKAB

Temesvár, Józsefv. Hunyadi-ut

Kunst- und Pelzfarberei



GEORG GUTJAHN

Timișoara, II. Str. Ioan Mairescu Nr. 18. (Lammg.)
Als Spezialität: Färben von Füchse in Kreutz-, Silber- und Alasca-Farbe
Echt gefärbt, kein Rotwerden. Eigene Kürschnererei zum ausfertigen von Pelzboare.

Sodrony kerítésfonat szövet matrac -okat

gyárt: **Bozsák Mihály és Fia cég**
sodronyárugyára Timișoara,
Gyárvaros Alsóárok-utca 10.
Telefon 3-88.

HÁASZ

női divatterem Belváros,
Domtér 4.

GOLDSMANN R.

elektrotechnikai vállalata. Elvállalja autók, lakások, telepek villanyberendezését, elektromos gépek tekercselését. Timișoara-Belváros, Zápolya-u. 4



„Favorite“

Ghete Schuh-waren Erzeugung, Timișoara, Princ. Carol I. Bul. Berthelott 3.

I. MILMANN

Kanditen- und Chokolade Lager
Timișoara, Elisabetstadt Postgasse 10.

Klug István gép- és malomépítészeti vállalat
Timișoara-Fabrica, Str. Trei Crai
Gyárvaros, Három király-utca 26.

KLEIN GYULA

aranyműves és ékszerész. Timișoara-Belváros. Jenőherceg és Mercy-u. sarok

Kubitz Béla

Timișoara, Bonnáz-utca 6.
Műépület, lakatos és vízvezetési szerelések

Ha szép akar lenni, használjon
Kulka-féle Liliomtej-krémet.
Litiom-pudert.
Liliomtej-szappant.

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban a „Fekete sashoz” Cetate, Piata St. Georghe és a Strada Mercy sarkán.

Ékszerek és órák

nagy választékban **Wiesner Nándor** órás- és ékszerésznél Timișoara, IV. Scudier-tér 1.

Első Bánáti Famodellygár

készít fa- és kalapformákat, gépmelleket, fagegmunkáló gépeket és mindenféle esztergályos tömegcikkeket. **Erzsébetváros, Holló-utca 10**

TUNNER KORNEL

Márvány és gránit sírkögyára
Temesvár, Józsefváros

„Danubia“

csokoládé- és cukorkagyár Bul. Carol (Hunyadi-ut) 14. sz.
Telefon: 13-21 és 13-22

Fabricarea SPECIAL de Pălării

Modern gépileg berendezett kalapgyár, napi előállítás 400 darab. Műhelyek: Timișoara, Str. Porumbescu 16. Engros eladás: Timișoara Str. Bonnáz 19.

„LLOYDUL ROMAN“

Societate Anonimă de Asigurari Generala Timișoara I., Griselin- și Jenőherceg-utca sarok. (Saját ház) Telefon 18-72. Elfogad tűz betörés-lopás, élet, szállítmány és egyéb biztosításokat a legelőnyösebb feltételek mellett. Vezetőigazgató: Timișoara I., Zápolya-utca 1. Seminariumpalota. II. emelet. Telefon 2-62.

„Industria“ Kereskedelmi és Ipari R. T.
ezelőtt Karczag Henrik

Timișoara, Str. J. C. Bratianu (Uri-u.) 31
Gőzgépek, motorok, motorkék, gazdasági és malmászati gépek, műszaki cikkek, benzin, petrol autogummi. Telefon 914.

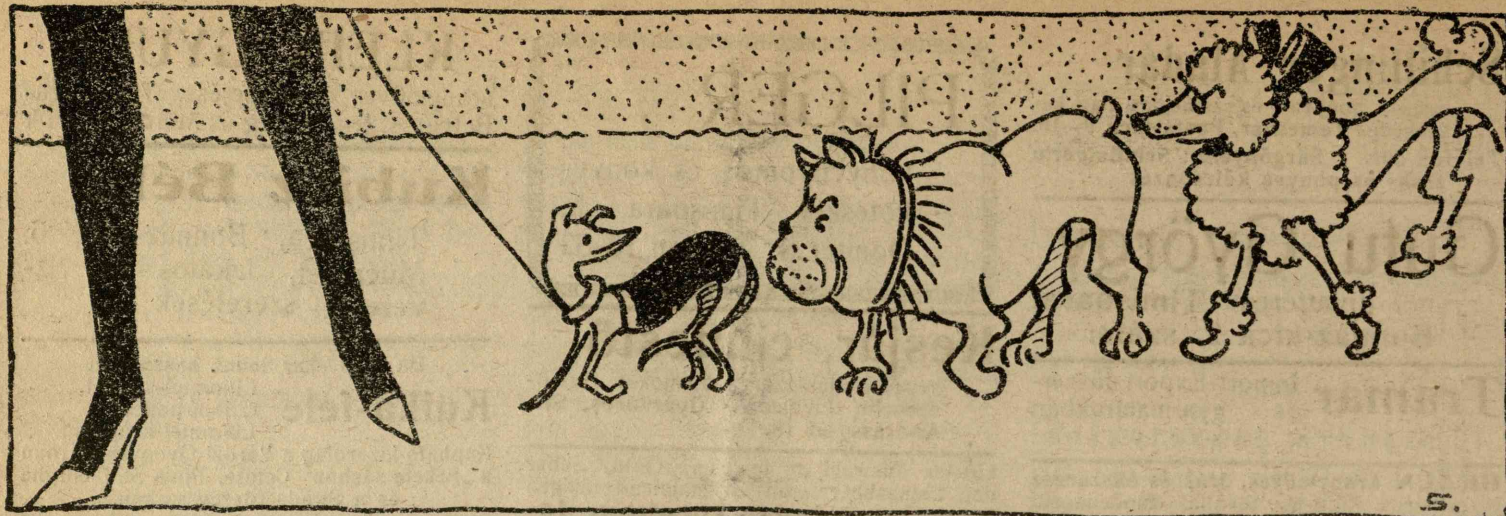
A valódi kitűnő hatású **Hegyi-féle Szeplőkenőcs**, víz és májfoltvíz csak
HEGYI ELEMÉR

Keresztgyógyszertárban kapható III. ker. Bul. Carol (Hunyadi-ut) 30. Óvakodjunk az utánzatoktól!

Palace kávéház

Igazgató: **Maitre Jean**

Mindennap hangverseny! A temesvári elit közönség találkozóhelye. Meleg és hideg konyha! Elsőrangú italok!



Ok a szakításra

— Kedvesem, — mondja az egyik asszony — borzasztóan csodálkozom, hogy te szakítottál a szeretőddel. Kár érte, olyan gyönyörű szép szál ember volt.

— Ja, édesem, hiszen éppen ez volt a baj, mert ha férjem hazajött, akkor mindig kilátszott a spanyolfal mögül, hogy ott van és ebből is jött ki az egész veszekedés.

Lépések

— Uram, ön befolyásos ember, tegyen lépéseket érdekemben.

— Szívesen, ha ön is tesz egy lépést. Egy ballépést.

Egy igazi férfi

Hitzig Mór elhatározta, hogy vallást cserél és e célból beállított a szük-séges tanúkkal felszerelve a paphoz. Az ünnepélyes aktus megkezdése előtt észrevette, hogy a templomban néhány igen szép hölgy van.

— Távolítsák el előbb a hölgyeket, szólta Hitzig.

— Mért?

— Mert hol bájos hölgyek vannak a közelben, ott én nem térek ki!

Link Gyula

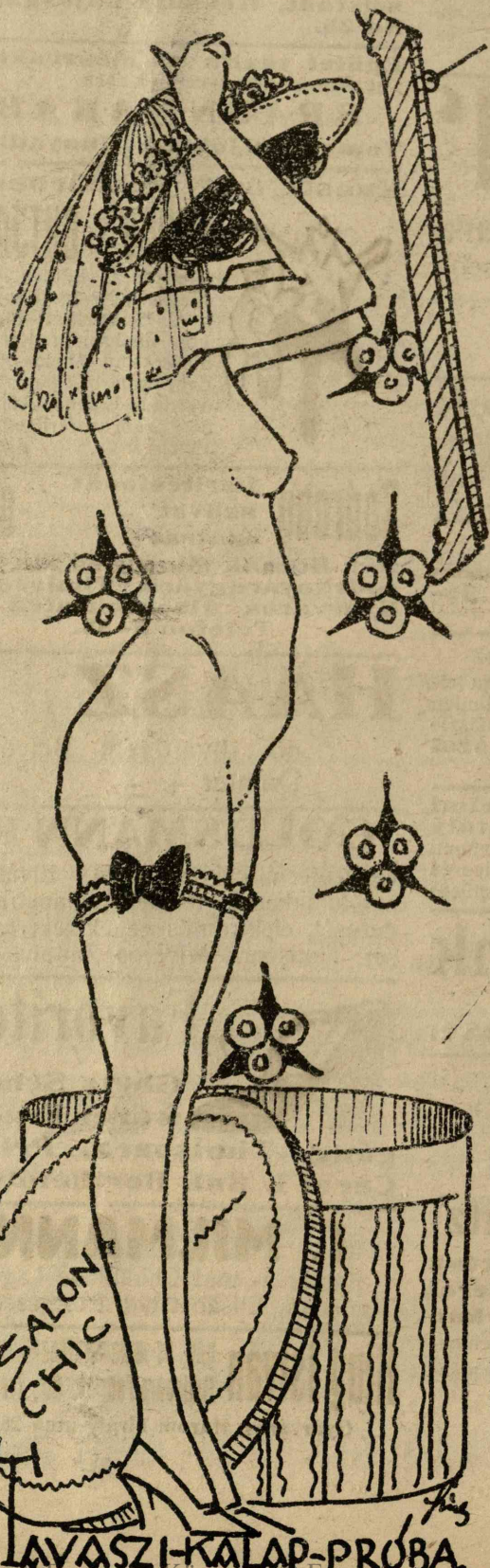
Fogászati
műterem
Temesvár,
Erőd-utca 8.

TEJNOR NANDOR

látszerészeti intézet
és műszerész Ti-
mişoara, Bul. Carol
11. Hunyadi ut.

Legfinomabb illatszereket
és piperezappanokat legolcsóbban
csak

ANTALÓCZY-nál
lehet kapni.



Handlééé!

— Ne kiabáljon! Felzavarja egész házat.

— De kérem, házmester ur, c nem sughatom minden lakónak fülibe!

Furcsa szem

— Szép szeme van ennek leánynak.

— Igen, gyönyörű keményítő sze van.

Roppant szellemes

— Fejtse meg azt a rejtvényt:
1 × S iiii SZ tendőben +.

— Egyszer esik esztendőben keresz. De hiányzik belőle vala Hol a víz?

— A fejében.

Telefon

Arpád, ha nem viseled magad tességesen, mindjárt felhivom a 12-8 s telefonálok a papának. Mit gondolt fog szólni?

— Mit? Hát azt: Halló, itt Schwarz Armin.

Hamburg—Amerika—Lini

gemeinsamer Dienst mit der United
Amerika-Linie Juc. Generalreprä-
sentanz für Rumänien.

Agentur: **Lazarovitz.**

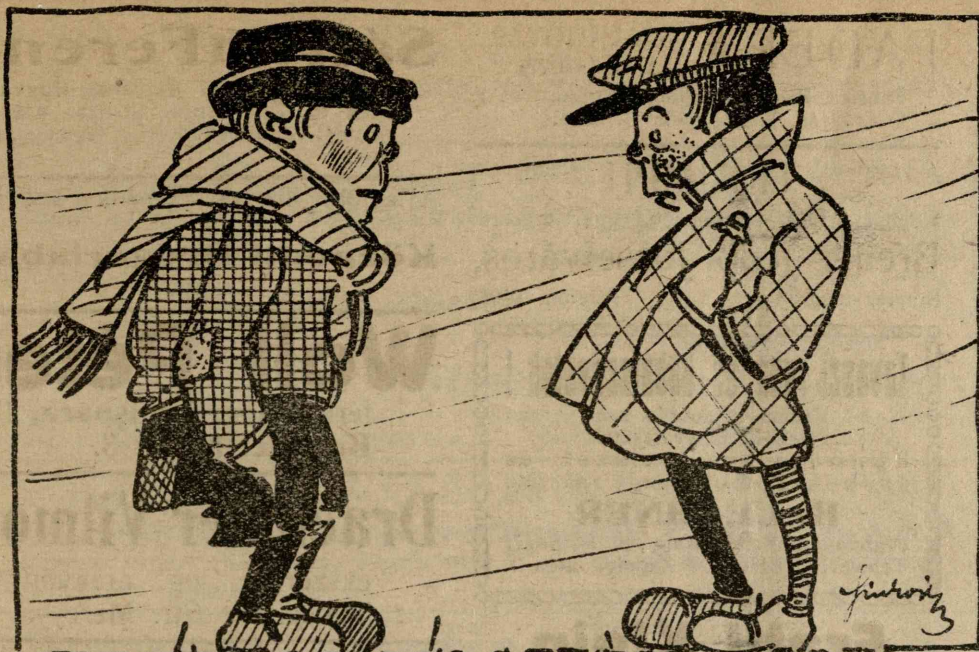
Timişoara Bucureşti
Str. Mercu 2. Calea Grivice 123.

Grosse Auswahl in Frühljahrs Mode-Manufakturwa

Peter Herzog
Timişoara, Principele Carol
Bulevardul Bertheloth (Kossuthgasse No.

Martini József

épület-, diszmi-, bádigos- és vízvezeték-szer-
Elvállal minden e szakba vágó munkát, va-
mint javításokat is, a legjutányosabb ár-
Timişoara-Erzsébetváros, Korona-utca 4.



HUSVÉTI BESZÉLGETÉS - 1923.
 -VOLTÁL SPRICCELNI AZ IDÉN JÓSKA?
 -NEM VOLTAM, MERT ÚTKÖZBEN BEFAGYOTT A FLASKOMBAN A RÓZSAVÍZ. ♦♦♦

Ingyen hirdetések

Nyugalmazott tőzsde ügynök tollfosztogatást vállal. Cim: Zádor Vilmos, Központi bank.

Reklámnak ajánlkozik hentes üzletbe, kövér ember. Cim: Monoklis Reiter Küttl-tér.

Elcsereálnék havi jövedelmünket, Szana Zsigmond évi jövedelmével. Leveleket „az egész szerkesztőség” jelige alatt a kiadóba kérjük. Személyesen jelentkezünk.

Gazdag családok fiugyermekeit parkettáncosnő naponta megberetválja. Cim a Várady-kabarében.

Keveset használt, de még jó állapotban levő fejet keresek sürgős megvételre. Az enyémet nem találok. Szabó Pál szinigazgató.

Elsőrangú nyilatkozatok Brătianutól és más kitűnő államférfiaktól falra-hányt borsónak ajánlkoznak.

Piszkos konkurrenciák tisztítását, jótállás mellett vállalom. Cim: Temesvári Sörfőzde R.-T.

Asításban jártas egyének keresteknek unalmas előadáshoz. Szabó Pál, szinigazgató.

Sovány nők, molett alakot nyerhetnek velem. Beck János, Agricola biztosító.

Unnepélyes alkalmakhoz jutányos áron kikölcsönzőm délutáni feketémet. Arie Simon, törzsvendég a Grand Hotel kávéházban.

Kovács

— Hogy hívják milliomos barátodat?

— Kovács Mórnak.

— Ő a te szerencséd Kovácsa.

Madrigál

Hogy nem szeretsz, csak mondd meg nyíltan,
 ezt néked már többször megírtam.
 A szerelmünk végét ér egyszer,
 tudom, hogy akkor elkergetsz, el...
 te jobbra mégy, én megyek balra,
 mert meggyülsz, ha rájössz arra,
 hogy nem szeretsz,
 hngy nem szeretsz...

Hogy nem szeretsz, csak mondd meg nyíltan,

kacagok majd egyet blazirtan,
 majd átpezsögözk egy pár éjet,
 jertek, óh jertek olcsó kéjek!
 S ha sajog is belé a lelkem,
 majd lassan-lassan elfelejtem,
 hogy nem szeretsz,
 hogy nem szeretsz...

Hogy nem szeretsz, csak mondd meg nyíltan,

könnyeim már ugyis elsírtam,
 a fájdalom nem ujság nekem,
 elkészültem már erre régen.
 De a szivem... buta jószág... ej...
 titkold talán mégis inkább el,
 hogy nem szeretsz,
 hogy nem szeretsz...

(dió.)

Szerkesztői üzenetek

Sélley Ervin. Mindkét vers bevált. Az egyiket mai számunk hozza, a másik később jön. Jövőben is szívesen látjuk.

M. I. (Török-utca) Kezdelleges írás, hemzseg a helyesírási hibáktól. Gondolata jó volna, de nem tudja megírni. Nem közöljük.

Gidó. Türelmet kérünk. Az összes beérkezett pályamunkákat egy számban közölni nem tudjuk. Sorra kerül.

Ka-kas. Ez is bevált. Közölni fogjuk, csak nem szabad türelmetlenné lenni.

M. Irénke. A pályamunka alá elfelejtette nevét oda írni. Hogy közöljük, mily névvel?

Rudi. Bevált, küldhet még.

K. E. A kis vers nem rossz, a gondolat is jó, de durván van megírva. Izléstelen dolgokat, ha még olyan jó is, nem közlünk. Minden pikantéria elfogadható, ha ügyesen, szellemesen van megírva. A viccnek és pikantiának is van határa, ön azonban túl ment rajta. Nem közöljük.

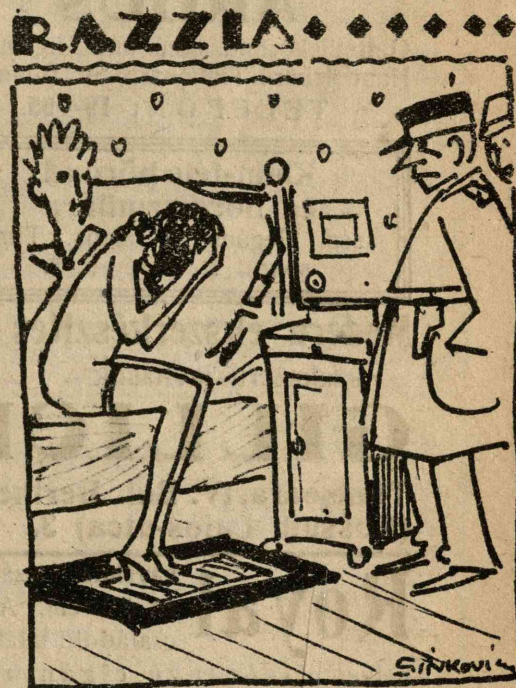
Arad. M. Az 1000 leies pályázat nem lesz meghosszabbítva. Három hónapig tart. Bárki pályázhat.

„Április”. Igen, ez a vers áprilisi. Bolond elejétől végig. Csak nem gondolja, hogy ilyent az olvasók elé viszünk?

Gth. Igazi költői készséggel megírt vers. Jövő számunk hozza. Munkáit jövőben is szívesen látjuk.

Alom. Versek és novellák közlésére nem az indít minket, hogy előfizetőnk írja-e vagy sem. Ha jót ír, közöljük, ha rossz, papírkosárba tesszük. Ez az elv.

Skarabeus. Egyet kiválasztottunk, jönni fog. A többi részint ismert, részint erős. Irjon még, de közölje nevét, mert nálunk öntől semmijéle jelíges boríték nincsen.



— Rendőrbiztos: Nem szégyelled magad, alig vagy még 15 éves és már itt találunk a szállodában randevun? Mért nem vagy ilyenkor otthon?

— Kislány: Az apám meg az anyám elmentek a moziba és én féltem egyedül.

— Rendőrbiztos: Mért nem mentél velük?

— Kislány: Mert csak felnőtteknek játszanak.

Rönig Miksa nemzetközi szállító
TIMISOARA
Józsefváros, Str. Berthelot No. 3.
Telefon: 1999.

Irimias Péter

cipésmester, Gyárváros, Andrassy-ut 12. Készít legelegánsabb varott- és szegelt cipőket Pontos kiszolgálás. Szolid árak

Ungár és Klein

kézműáru nagykereskedés. Temesvár—Belváros, Városház-utca

Még nem tudja?

hol lehet a legszebb és legújabb szöveteket, grenadin, delén, zefir, kelengye vásznak, öltönyök, nadrágok, felsőkabát, ingek lábravalókat vásárolni? akkor tekintse meg

Klein David
áruházát Bonnáz-u. 14.

Krauser Béla Fiai bútorgyár
Timisoara, Józsefváros, Princ. Carol.
Alapított 1888-ban. Telefon 18-46.

ÁRGUS

Getreidekommissions und Allgemeiner Handelsbüro Timisoara, Str. Bonnáz 16
TELEFON: 19—95.

Klein-féle bőrönd és bördísműáru
szép, elegáns és tartós. Timisoara, I. Mercy-u. 3.

Modern ékszerkészítés
szakszerű javítások

GILLICH

Timisoara, IV. Bul. Berthelott (Kossuth Lajos-utca) 3.

Royal kávéház, szálloda és étterem. Az uri családok találkozó helye. Elsőrangú cigányzene.

FADEPA SZALAGGYÁR
TIMISOARA
Fabrica, Piața Metropolitul Solutiu Nr. 1.
Gyárváros, Templom-tér 1. szám.

A világhírű **TRIUMPH** tüzhelyek,

kályhák, ALFA separátorok, gyári lerakata

Breuer Jenő, Józsefváros,
Bonnáz-utca 14. Telefon 10-98,

Tavaszi ruha és kabátszövetek!
Raglán és double szövetekben nagyválaszték.
Kendők, gyapjucikkek és szabókélekk nagy raktára
B. LECHNER
cégtulajdonos: Rabong és Somogyi
Temesvár, Belváros Zápolya utca 2.

Frații Klein

Textil-, divat- és bélésáru nagykereskedés Timisoara, Cetate, Str. Primarie Városház-utca 14.



Erstklassig in Modernsten und elegantester ausführung Lagernt und nach Mass.

TILLSCHNEIDER GEORG
Scudierplatz
(Ecke Bemgasse)

Kossak

fényképészeti műterme Belv., Szentgyörgytér, Kossak-palota II. emelet. Nyitva hétköznap esti 6 óráig. Vasárnapon 5 óráig



Svábia Áruház Import Export

Sürgöncim: Handelshaus: — Cikkek: Gyarmat, fűszer, déli gyümölcsök, Lackfesték Vegytechnikai olajok. **Timisoara-Cetate, Lloydsor 10. Tel. 12-32.**

KUTTY RUDOLF

épület- és műbutorasztalos
Timisoara, Elisabetin Dózsa-utca 4.

Fisch Ferenc

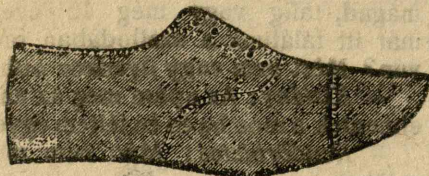
fényképész, Timisoara Bul. Berthelott 3. Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 3.

MÁDLER PÉTER

cipőfelsőrészkészítő, férfi és női cipész.
Készít mérték után angol, francia, amerikai fazonban elegáns és tartós cipőket.
Erzsébetváros, Dózsa-tér 2. Szolid árak.



Gyors munka.



KLEIN BÉLA

órás és ékszerész
Timișoara-Belváros,
Hunyadi-utca 4. szám.

Dus választék órákban, ékszerekben, alpacca- és valódi ezüsttárgyakban, valamint nászajándékokban. Drágaköveket, tört aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszek.

Serbo Română Bank und Handels A. G.
Timișoara (Anker Palais)

Szerszámok **Építkezési vasalások** **Telefon 7-89.**

Teknikai áruk

Emelőgépek

Oberník és Drucker

Nagy választék csavarokban és szegecsekben **Timișoara (Temesvár), IV. ker.**
Strada I. C. Brătianu (Uri-utca) 2.

Napi teljesítmény 30.000 kgr. **„UNION MALOM“** Alapítási év 1878

és Kereskedelmi Részvénytársaság TIMIȘOARA

Iroda és lerakat: Timișoara, Bonnaz-utca 13. sz. Malomtelep: Németsztamora.

Sürgőnycim: Unionmühle.

Telefonszám: 13-26.

Chmura - Optic - Timișoara.

Petrutz cipő a legjobb, legtökéletesebb
Olcsó! Elegáns! Tartós!
Józsefváros, Preyer- és Fröbl-utca sarok.

„Renaissance“

modern étterem, Belváros, Lloyd-sor
kitűnő konyha, elsőrangú italok, fi-
gyelmes, pontos kiszolgálás.

Legutányosabb áron vállalkozunk mű, épü-
let, vasszerkezetek, takaréktűzhelyek
és vízvezetési szereléseket, ugyancsak
az összes szakmába vágó javításo-
kat és átalakításokat

INGYIN GÉZA

épület és műlakatos
Timișoara-Josefin, Ötvös-u. 40

Alles umsonst! Die besten Schnitt-

waren kauft man doch am billigsten bei

ADAM BARTH

Josefin (Josefstadt), str. Eliade Radulescu (Emmausgasse) 5
beim Küttlplatz.

Legjobb minőségű irodai felszerelések

Fenyő István

könyv, zenemű és papirkereskedésében
Temesvár-Belváros.

Szitkay Ferenc

uri szabó. Temesvár-Belváros, Jenő-
herceg-utca 16. Készít legújabb divat
szerint elegáns tavaszi öltönyöket. An-
gol szövetek nagy választékban. . . .

MENZER & NEUFELD

Timișoara, Fabrica.

Telefon 10-54.

Ständiges Lager in
Strümpfen, Hand-
schuhen u. Wäsche.

Engros

LEDERHANDLUNG

Endetail

Grünwald Spitzer & Co.

Timișoara, Bul. Berthelot 11-13.

Reichsortiertes Lager in aus und inländischen
Ledersorten, billigste Einkaufsquelle für Schuhzugehöre und
Riemenartikel.

Telefon 19-70.

Sváb Központi Bank R.-T. Timișoara Temesvár.

Részvénytőke: 8,000.000.— Lei. — Tartalék-alapok: 9,250.000.— Lei. — Központ: Timișoara-Temesvár, Bel-
város, Piața Unirei 9 sz. — **Fiókok és kirendeltségek:** Nagyszentmiklós, Lugos, Temesvár-Józsefváros, Varjas,
Billéd, Perjámos, Buziás, Gyertyámos, Jánosföld, Liebling, Obesenyő.

TEMESI AGRÁR TAKARÉKPÉNZTÁR R.-T. TEMESVÁR.

TELEFON: 6, 14-66, 16-74, 16-75.

FIOK: ARAD. TELEFON: 800, 802, 803

A Banca Commerciale Italiana si Română Bucurest szövetséges intézete.

Lloyd bank és ker. r.-t.

Temesvár-Belváros, Bezső-utca.
Telefon: 900 9-90 19-90.

FIOK: Arad, Telefon 38.

**Temesvarer Möbel und
Spielwaaren-Fabrik.**

Josef Ecker jun. & Comp.

Kossuth Lajosgasse Nr. 17.

Fabrik: Schwanengasse Telefon 11-03

Menzer és Neufeld

Férfi és női divatruháza, dus választék
mindennemű divatcikkben.

Temesvár-Józsefváros.

Olcsó butor, komplet berende-
zés, kredencz,
diván, ottomán, rugos-madrác, szőnyeg,
íróasztal, antik-butor, szalంగarnitúrák

Blidáriunál

kaphatók **józsefváros, Küttl-tér 3.**
Telefon 589

Lloyd kávéház

Az elitközönség találkozóhelye. Első-
rendű bel- és külföldi italok. Hideg
buffé. Saját cukrászda. Külön termek
társaságok részére.

Tulajdonos: **KEMÉNY BÉLA**

Haldek és Társa

Nemzetközi szállítók Timișoara

Kurtics-Gyertyámos.

Tühegyi Gyula

Mű-, épület és vízvezetési szerelő és laka-
tos mester. Javításokat a legutányosabb
árak mellett eszközöl. Timișoara, Bul.
Carol (Hunyadi-ut) 23.

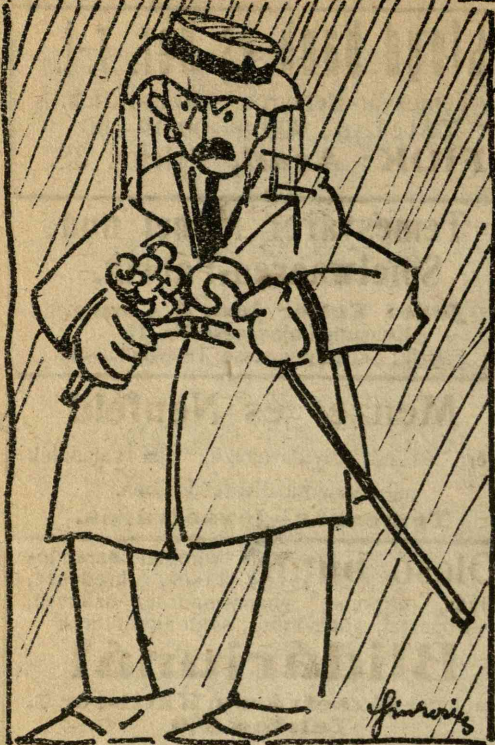
Temesvári Telebank és Építő R.-T.

Magas, mély és betonépítkezések.
Építőanyagok és műszaki felszerelések nagy
választékban.

Asztalosüzem és ládaárugyár.

Cetate (belv.) Jenőherceg-u. 7

Telefon 15-48, 13-50, 13-51.



Csábítás

Nagyon szerettem valamikor a kis Flórát és minden igyekeztem az volt, hogy én is elnyerjem a szeretetét. Minden erőmből bókoltam tehát, de a kis Flóra szerényen elhárította a bókákat.

— Maga a legbájosabb kislány! — mondtam.

— Ugyan! Azt maga csak úgy mondja!

— De olyan édes, kedves, mint maga, nincs több a földön . . .

— Ugyan! Én tudom, hogy utálatos vagyok.

Mindenből kifogytam. — Végre még egy ötletem támadt.

— Flórácska, látom, maga nem hiszi, amit én mondok, — de remélem, a szenteknek csak hisz?

— Hiszek!

— No lássa, Flórácska, szóltam boldogan, pedig azt még a kis gyerek is tudja, hogy — minden szentnek maga felé hajlik a keze! És Flóra az eryém lett.



EN CSAKIS
E. K. THOMAS
KALAPOT VISELEK ♦♦
MINDEN JOBB URIDIVAT
ÜZLETBEN KAPHATÓ.

IGY JÁR AZ AKI NEM
E. K. THOMAS
KALAPOT VISEL

Lehetetlen

Két hölgy beszélget az ügétőversenyen.

— Drágám — mondja az örökké elmés Gáchné — jövőre nem lehetsz divatos.

— Miért nem?

— Mert jövőre szűk lesz a divat.

A lélekvándorlás

Az 500 leles pályázatra beküldve

Hazaért a négylovas parádés kocsis, ki a szomszédban lakó grófokat vitte haza. — Mig a négy tüzes ló vigan röpti az ismerős uton a könnyű homokfutót, a kocsis figyelemmel hallgatja az urak beszélgetését, kik éppen az egyiptomiak lélekvándorlásának hitéről tanakodtak, hogy milyen furcsa is volt, amikor az emberi lélek egyik állatból ki a másikba átvándorolt; egyik a krokodilusba, másik az elefántba, tehénbe, lóba stb. — Mondom

tehát hazaér és elmondja a feleségének, hogy milyen szépet hallott ő a gróf uraktól a lélekvándorlásról.

— Lásd anyjuk, szól a kocsis, én is szeretném, ha a lelkem a halálom után egy szép paripába vándorolna.

— Én meg szeretném apjuk, válaszol az asszony, — ha olyan szép simentáli tehénbe költöznék a lelkem. Jaj de jó is lenne.

Beszélgetnek sok mindenről, de a gondolatuk csak vissza-visszatér a lélekvándorlásra, a szép paripára, meg a szép tehénre.

— Te asszony — szól végre nagy busan a kocsis, — még se szeretném, ha a lelkem egy paripába kerülne.

— Miért? kérdi az asszony.

— Azért — válaszol a kocsis, mert én futva nem tudok citromot gyártani.

— Az ám — felel az asszony — én se szeretnék tehén lenni.

— Hát aztán miért?

— Azért, — szól a feleség, mert a tehén tőgyét kétszer is megtapogatják naponként.

Színművésznők egymás között

Primadonnák beszélgetnek. Persze epésen.

— Ugyan-ilyet ne mond nékem.

— Szavamra mondom. Huszonkét éves lettem ma délelőtt 10 órakor.

— Huszonkét éves? . . . Ejnye, úgy látszik, újabb rendelettel valami legújabb időszámítást hoztak be.

Főmunkatársak:

Temesi Vilmos, Terló Tamás és Mérey Győző.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Timișoara, Belváros, Str. G. Lázár (Szerb-utca) 2. szám.

Kiadótulajdonos:

Mozgókönyvek könyv és lapkiadó vállalkozása, Timișoara, Belváros.

Nyomatott:

Pfizer könyvnyomdájában Timișoara

L.H. Pregler, Timișoara